



Public service and participation

The role of EU web translators in participatory democracy

Annette Marino, head of unit

Ad Vermijs, web translator

Web unit, DG Translation, European Commission







Web translation at the European Commission

A specialised service in DG Translation

Expertise in:

- *planning*
- *editing*
- *tools & formats*
- *localisation*

Teams for all 23 languages



Work as a team with webmasters

Awareness raising

Upstream involvement

Match formats and tools



Targeting resources

Focus on top level pages

Priority for large audience content

Strict quality assurance



europa.eu

Vaše Evropa

EUROPA > Vaše Evropa > Občané > Cestování > Potřebné cestovní doklady



Cestování

Práce a
důchod

Vozidla

Život v zahraničí

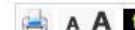
Vzdělávání a
mládež

Zdraví

Rodina

Nakupování

Sdílet



Cestování

Potřebné cestovní doklady

Občané EU

Rodinní příslušníci z
nečlenských zemí

Práva cestujících

Zvířata a rostliny

Co se smí nebo nesmí
převážet

Potřebné cestovní doklady

Jaké doklady musíte mít u sebe, když cestujete do jiné země Unie? Co dělat v případě, když váš manžel či manželka, děti nebo jiní příbuzní nejsou státními příslušníky ani jedné ze zemí EU? Co potřebují k tomu, aby mohli cestovat do jiné země Unie?

Další informace najdete zde:

- [Občané EU](#)
- [Rodinní příslušníci z nečlenských zemí](#)



L-INIZJATTIVA EWROPEA GĦAĊ-ĊITTADINI

Registru uffiċjali

Il-Kummissjoni Ewropea > L-Inizjattiva Ewropea taċ-Ċittadini

AVVIŻ IMPORTANTI: Mhux possibbli li tnedi inizjattiva Ewropea taċ-ċittadini qabel l-1 ta' April 2012, meta r-Regolament li jistipola l-proċeduri u l-kundizzjonijiet għall-inizjattiva taċ-ċittadini jibda japplika.



L-inizjattiva Ewropea taċ-ċittadini tippermetti miljun ċittadini tal-UE biex jippartecipaw direttament fl-iżvilupp tal-politiki tal-UE, billi jsejġu lill-Kummissjoni Ewropea tipproponi liġi.



Dan is-sit web jipprovdi informazzjoni dwar l-inizjattivi taċ-ċittadini, u jispjega r-regoli u jippermettilek tnedi l-inizjattiva taċ-ċittadini tiegħek.

Dwar l-Inizjattiva taċ-ċittadini

Fatti bażiċi

X'għandek tkun taf dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini

Il-proċedura pass pass

Spjegazzjonijiet iddettaljati dwar ir-regoli li jmexxu l-inizjattiva taċ-ċittadini

Kif tiffirma inizjattiva?

Tixtieq tagħti l-appoġġ tiegħek? Sib kif

FAQ

Mistoqsijiet frekwenti

Punt ta' kuntatt

Għad għandek il-mistoqsijiet?

Sib inizjattiva

Inizjattivi miftuħin

Inizjattivi miftuħin għall-iffirmar

Inizjattivi magħluqin

Inizjattivi li skadielhom il-perjodu tal-gbir, inklużi dawk li rċevew twegiba mill-Kummissjoni

Inizjattivi nulli

Inizjattivi li ma għabrux b'żewġ appoġġ jew li għew irtirati

Fittex

Għodda tat-tiftix biex jgħinek issib inizjattivi li jinteressaw

Niedi inizjattiva

L-idea tiegħek tista' tkun tajba għal inizjattiva taċ-ċittadini?

Sib jekk l-idea tiegħek taqax fis-setgħa tal-Kummissjoni

Nizzel is-software għall-gbir onlajn

Tixtieq tiġbor id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ onlajn? Nizzel is-software bla flus li jgħinek tistabbilixxi s-sistema ta' gbir onlajn tiegħek

Irregistraw l-inizjattiva tagħkom

Lesti biex tnedi l-inizjattiva tagħkom? Idhol fil-formola tar-registrazzjoni

Igħestixxu l-inizjattiva tagħkom

L-inizjattiva tagħkom diġà hi rreġistrata? Idhol fil-kont tal-organizzatur tiegħek



AN COIMISIÚN EORPACH

EUROPA > An Coimisiún Eorpach

Ceannlínte



An méid a rinne an EU in 2011

Tuarascáil bhliantúil gníomhaíochta ag liostú éachtaí - rialachas geilleagrach níos treise, bearta le cur le fás is poist is guth a thabhairt do na daoine chun dlíthe an AE a dhéanamh.

- An méid a rinne an EU in 2011
- Réamhaisnéis eatramhach: cúlú séimh fara comharthaí cobhsaithe

Ceannlínte roimhe seo

Preaseisiúintí an Choimisiúin

Beartais agus reachtaíocht

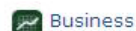
- Beartais
- Reachtaíocht
- Chomhairliúcháin phoiblí
- Buiséad an AE: miotais agus fíorais [de](#) [en](#) [fr](#)

I dtaobh an Choimisiúin Eorpaigh

- Dlí agus ceapadh beartais
- Na Coimisinéirí
- Ranna (Ard-Stiúthóireachtaí) agus seirbhísí
- Eolais [de](#) [en](#) [fr](#)

Tuilleadh eolais faoin Choimisiún Eorpach

Cúrsaí saoil, oibre agus taistil san AE



Business



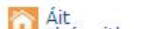
Taisteal



Obair



Feithiclí



Áit chónaithe



Oideachas

Do cheisteanna ginearálta faoin AE, déan teagmháil leis an [Eoraip go Díreach](#) nó glaoigh ar

Páirtigh

Cuardaigh

Cuardach casta

Fan ceangailte



Facebook



Twitter



EU Tube



Bhlaganna

Tosaíochtaí an Choimisiúin



An Eoraip 2020

straitéis fáis na hEorpa



Rialachas geilleagrach

Comhordú athneartaithe ar bheartas geilleagrach



Buiséad an AE

Creat airgeadais ilbhliantúil

An tUachtarán

José Manuel Barroso

Speech at the European Economic and Social Committee [en](#)



Cúinne an gCoimisinéirí



Michel Barnier

Making the Single Market work better: boosting Europe's



DGT web expertise at the service of the citizen

*We deploy our **editorial, technical and multilingual** expertise in web communication, to make Europe work **at the service of its citizens***